

## ЛИНГВИСТИКА

### Детская языковая картина мира как предмет лингвистического изучения

© кандидат филологических наук Н. Л. Тухарели, 2001

В современной лингвистике все большую актуальность приобретает подход, позволяющий путем собственно лингвистического анализа описать картину мира (КМ) как отдельных носителей языка, так и целого этноса. Открывая в языке человека его систему видения мира, исследователи исходят из постулата об антропоцентричности языка<sup>1</sup>.

Понять КМ через язык, выявить в языке определенное представление о внешнем и внутреннем мире его носителей – вот та основная задача, которую ставят перед собой лингвисты в процессе исследования различных фрагментов языковой картины мира (ЯКМ). На сегодняшний день утвердилось понимание ЯКМ как всей совокупности знаний о внешнем и внутреннем мире, закреплённой средствами живых разговорных языков [3]. ЯКМ существует как важная составная часть концептуальной картины мира (ККМ), объединяющей знания о мире, “полученные как чисто вербальным путем, так и невербальным, т.е. в ходе невербального по своей сути опыта”<sup>2</sup> [13, с. 144].

Любая КМ является проекцией целостного восприятия внешнего мира определенным типом человеческого сознания: индивидуальным, коллективным обыденным, коллективным научным [10]. Представляется возможным заявить еще об одном типе человеческого сознания – коллективном детском сознании, проецирующем особую “точку зрения” на мир.

Ребенок, на наш взгляд, – это особый тип языковой личности, формирующий свой, особый взгляд на мир и на себя в этом мире. Образ мира, запечатленный в языке детей, во многом отличается от КМ взрослых носителей языкового сознания, что объясняется свойствами мышления детей, своеобразием их мироощущения и мировосприятия.

<sup>1</sup> Ср.: Н. Д. Арутюнова: “Почти в каждом слове можно обнаружить следы человека. Язык насковозь антропоцентричен. Присутствие человека дает о себе знать на всем пространстве языка (...)” [1, с. 3].

<sup>2</sup> Ср. также: Р. И. Павилёнис: “Концептуальная система — система взаимосвязанной информации, отражающая познавательный опыт индивида на самых разных уровнях (включая довербальный и невербальный) и в самых разных аспектах познания, осмысления мира” [17, с. 387].

Опираясь на работы по психологии раннего детства (К. Бюлер, В. Штерн, Ж. Пиаже, А. Валлон и др.), а также на психолингвистические разработки в области изучения особенностей детской речи (Л. С. Выготский, А. Р. Лурия, А. Н. Леонтьев, А. М. Шахнарович и др.), мы высказываем гипотезу о существовании детской языковой картины мира (ДЯКМ), отображающей особенности детского знания о мире, а также особенности ценностной ориентации ребенка.

ДЯКМ – особый способ концептуализации действительности, специфическое отображение физических и психических реалий в языке детей. В содержательных единицах языка детей и их речевых реализациях представлен особый уровень видения и осмысления мира, особая “точка зрения” на мир.

Все изменения, производимые ребенком в языке, являются, на наш взгляд, результатом особого целостного представления о мире, которое формируется в коллективном детском сознании. Данное положение подтверждается результатами многочисленных исследований в области детской речи, в которых делаются выводы об обусловленности конкретных грамматических и лексико-семантических особенностей языка детей спецификой детского мышления и мировосприятия<sup>3</sup>.

Следует сразу заметить, что исследования в области ДЯКМ должны проводиться строго с учетом возрастной периодизации. Необходимо учитывать тот факт, что, как отмечает Л. С. Выготский, “к началу каждого возрастного периода складывается своеобразное, специфическое для данного возраста, исключительное, единственное и неповторимое отношение между ребенком и окружающей его действительностью” [5, с. 258]. Предполагается, что дети определенной возрастной группы обладают “особой, определенным образом структурированной совокупностью знаний и представлений” [6, с. 42]. Это подтверждается, на наш взгляд, тем фактом, что в детском коллективе успешная коммуникация возможна лишь между детьми одной возрастной группы<sup>4</sup>.

С учетом того факта, что только к 3-м годам у ребенка создается устойчивая картина мира, упорядоченного в предметном отношении [5], исследования ДЯКМ предлагается проводить на материале речи детей дошкольного и младшего школьного возраста (с 3 лет и до 9), т.е. до того момента, пока ребенок не включается в активную систему обучения, что сразу приводит к резким изменениям в его ККМ – разрушается уникальное видение мира ребенком. Немаловажным является и тот факт, что, как отмечает А. В. Захарова, к 7-8 годам в основном заканчи-

---

<sup>3</sup> См. работы И. В. Столяровой [20], Д. М. Калашник [8], В. К. Харченко [21], Ю. А. Пупынина [18], А. О. Костылева [11], В. Д. Черняк [22].

<sup>4</sup> Ср.: “... необходимым условием коммуникации является наличие общих знаний коммуникантов” (Д. Б. Гудков) [6, с. 40].

вается формирование ядра словаря ДР, т. е. складываются некоторые главные семантические координаты, определяющие собой семантическое пространство данного языка [7, с. 77].

Детское мировосприятие ребенка детерминировано и рядом других социальных факторов<sup>5</sup>. В раннем детстве и в дошкольный период наиболее значимое влияние на формирование мироощущения ребенка, на его отношение к миру оказывает семья. Характер этого влияния обусловлен “речевой и неречевой деятельностью взрослых” [12, с. 120], системой воспитания, системой обучения в дошкольный период, психологической обстановкой в семье и другими факторами<sup>6</sup>. Именно в семье “формируется неповторимая социальная ситуация развития, которая и определяет индивидуальные особенности ребенка, его интеллектуальный и личностный потенциал” [19, с. 120].

Ребенок не только член определенной социальной группы, но и представитель конкретного национально-культурного сообщества<sup>7</sup>. В связи с этим представляется интересным сопоставительное изучение ДЯКМ детей – представителей разных культур. Предполагается, что исследования подобного рода позволят выявить универсальное и различное в когнитивных процессах у детей, представляющих различные лингво-культурные сообщества.

ДЯКМ проявляется в детской речи (ДР). Как известно, во второй половине XX века в отечественной психолингвистике был сделан существенный скачок в изучении особенностей ДР. Исследования велись, главным образом, в следующих направлениях: 1) анализ фонетических, грамматических и лексико-семантических особенностей ДР, 2) раскрытие особенностей усвоения ребенком грамматических категорий, 3) выявление и описание индивидуальных лексиконов (детских идиолектов) и др.<sup>8</sup>.

В последнее время все чаще высказываются мнения по поводу того, что наступило время для обобщения всех этих исследований. По мнению Е. С. Кубряковой, результатом такого обобщения может стать соз-

---

<sup>5</sup> Ср.: Надо считаться с неумышленными влияниями среды, в которой родился ребенок, среды физической и психической с ее социальной, национальной и религиозной окраской, а также с умышленными воздействиями воспитания (К Бюлер) [4, с. 70].

<sup>6</sup> В этом плане показательны результаты эксперимента, в ходе которого ученикам младших классов было предложено определить лексическое значение слова *стол*. Один из ответов: *На столе кушают и играют в карты* – указывает, по мнению исследователя, на “направленность семейного воспитания” [15, с. 21].

<sup>7</sup> По наблюдениям У. Каудилла, культура может “врасти” в индивида уже трех месяцев отроду: уже в 3-4 месяца младенцы двух различных культур (США и Японии) приучены вести себя в соответствии с моделями, принятыми в культурах [цит. по: А. А. Белик. Культурология. Антропологические теории культур. Уч. пособие. М., 1999].

<sup>8</sup> В последнее время наметилось новое направление – исследование ДР в свете теории коммуникации. Подробный анализ формирования аспектов, форм и средств коммуникации в онтогенезе см. в [16].

дание целостной и непротиворечивой теории развития речи ребенка на разных возрастных этапах, а также пересмотр имеющихся данных с точки зрения их значимости для общего языкознания, для уточнения и разъяснения некоторых его фундаментальных понятий и категорий [12].

Собранные на сегодняшний день данные о ДР, могут быть также успешно использованы и в целях решения поставленной нами задачи — описания ДЯКМ. Вместе с тем можно наметить и некоторые перспективные разработки в рамках данного направления исследования. В числе первоочередных задач, решение которых представляется нам весьма плодотворным в плане выявления в языке детей совокупности их знаний о мире, мы предлагаем следующие:

1) выявление и системное описание лексических макросистем в языке детей, и прежде всего — семантических полей, обслуживающих важнейшие понятийные сферы: “время”, “пространство”, “движение”, “человек” и т. д.. Особое внимание при этом следует уделять принципам группировки и классификации понятий, находящим формальное выражение в структуре языка, поскольку, как отмечает Е. С. Кубрякова, они в большей степени, чем отдельные слова, позволяют судить о КМ в голове человека [13]<sup>9</sup>;

2) концептуальный анализ важнейших для ребенка семантических оппозиций: “свой — чужой”, “маленький — большой”, “хороший — плохой”, “близкий — далекий”, “живое — неживое”, “человек — нечеловек” и др.;

3) анализ детских лексических инноваций, и прежде всего, с точки зрения их мотивированности. Как известно, исследование мотивированности знаков языка в онтогенезе позволяет вскрыть свои, особые взаимосвязи и взаимоотношения реальных в известном ребенку окружающем мире. Как отмечает А. М. Шахнарович, “если для взрослого носителя языка несущественно, обладает ли акустический образ слова-наименования образной мотивированностью по отношению к обозначаемому им предмету, то ребенок стремится найти в акустическом образе слова буквальное отражение каких-то сторон, свойств предмета” [23, с. 131]. Особое внимание, на наш взгляд, следует уделить анализу наименований тех реальных, которые существуют лишь в детском воображении. Знания, закрепленные в этих словах, должны представлять особый интерес в ходе реконструкции принципов осмысления и членения мира в детском сознании;

4) анализ примеров детских словоупотреблений, свидетельствующих об определенном сдвиге в привычной референции используемого

---

<sup>9</sup> Ср. также: “В принципах классификации и группировки понятий, в способах установления зависимостей между ними, безусловно, отражается известное представление о внешнем мире, некоторая «картина мира»” (Ю. Н. Караулов) [9, с. 267].

слова (ср., например: *У этого жука скоро будут птенцы; Какие большие цыплятки у гусей выросли; Под кроватью живут мышканы птенчики; Плышет уточка и с ней ее маленькие цыпки; А из птиц кто любит сахар? Пчела любит?*). Е. С. Кубрякова, описывая подобные акты “сдвинутой референции”, обращает внимание на тот факт, что в этом случае отклонения от нормы мотивированы “своим собственным пониманием границ обозначаемого” [14, с. 7]. Размытость денотативных границ слова встречается во всех возрастных группах детей дошкольного возраста [21].

Интересным представляется также исследование влияния на формирование детской ККМ знаний и сведений, содержащихся в художественных и фольклорных описаниях мира. Так, например, влиянием мифологической КМ, сведения о которой поступают к ребенку в языковой форме (через услышанные и прочитанные сказки и мифы), можно объяснить, на наш взгляд, тот факт, что представление ребенка о множественности пространств и времен и их неоднородности, формирующееся в период допонятийного, наглядного мышления [2], удерживается в детском сознании вплоть до подросткового возраста.

В заключение следует заметить, что, приступая к выявлению особенностей детского мировосприятия в языке детей, мы не должны забывать о том, что ребенок – это творческая личность, способная к самостоятельному мышлению. При этом, как отмечает К. Бюлер, ребенок, в отличие от взрослых, “ничего не знает о трудностях, не знает границ своих способностей” [4, с. 275]. Поэтому правы те исследователи, которые “неправильное” употребление слова ребенком рассматривают не только как результат бедности словаря ребенка или как знак непонимания конвенционального употребления значения слова и незнания норм его системного функционирования, но и как “доказательство яркого творческого начала в речевой деятельности ребенка” [14, с. 10], доказательство способности ребенка “мыслить самостоятельно, ассоциативно, проводя самые неожиданные и остроумные аналогии” [20, с. 117].

#### Л и т е р а т у р а

1. *Арутюнова Н. Д.* Введение // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке. М., 1999.
2. *Ахундов М. Д.* Концепции пространства и времени: Истоки, эволюции, перспективы. М., 1982.
3. *Брутян Г. А.* Язык и картина мира // НДВШ. Филос. науки. 1973. № 1.
4. *Бюлер К.* Духовное развитие ребенка. М., 1924.
5. *Выготский Л. С.* Психология детства // Собр. соч. в 6-ти тт. Т.4. М., 1984.
6. *Гудков Д. Б.* Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. М., 2000.
7. *Захарова А. В.* Опыт лингвистического анализа словаря детской речи. Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1975.

*Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. — М.: МАКС Пресс, 2001. — Вып. 17. — 152 с. ISBN 5-317-00226-5*

8. *Калашиник Д. М.* Использование прилагательных “большой – маленький” на начальном этапе развития речи // *Детская речь: проблемы и наблюдения.* Л., 1989.
9. *Караулов Ю. Н.* Общая и русская идеография. М., 1976.
10. *Корнилов О. А.* Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. Автореферат дис. ... д-ра филол. наук. М., 1999.
11. *Костылев А. О.* Обращение в детской речи // *Детская речь как предмет лингвистического изучения.* Л., 1987.
12. *Кубрякова Е. С.* Данные о детской речи с общелингвистической точки зрения // *Детская речь как предмет лингвистического изучения.* Л., 1987.
13. *Кубрякова Е. С.* Роль словообразования в формировании языковой картины мира // *Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира.* М., 1988.
14. *Кубрякова Е. С.* Специфика актов референции в детской речи // *Детская речь: проблемы и наблюдения.* Л., 1989.
15. *Кусова М. Л.* Связь лексического и логического в детской речи // *Детская речь и пути ее совершенствования.* Екатеринбург, 1992.
16. *Лепская Н. И.* Язык ребенка (Онтогенез речевой коммуникации). М., 1997.
17. *Павилёнис Р. И.* Понимание речи и философия языка // *Новое в зарубежной лингвистике.* Вып 17. Теория речевых актов. М., 1985.
18. *Пупынин Ю. А.* Содержание и способы выражения субъектно-объектных отношений в процессе их усвоения ребенком // *Детская речь как предмет лингвистического изучения.* Л., 1987.
19. *Разорина Л. М.* Семья как социальная среда и как социальная ситуация развития // *Семья в изменяющемся мире.* М., 1994.
20. *Столярова И. В.* Явление сверхгенерализации в речи ребенка // *Детская речь: проблемы и наблюдения.* Л., 1989.
21. *Харченко В. К.* Семантика слова в детской речи // *Детская речь как предмет лингвистического изучения.* Л., 1987.
22. *Черняк В. Д.* Отражение системных связей лексических единиц в детской речи // *Детская речь как предмет лингвистического изучения.* Л., 1987.
23. *Шахнарович А. М.* Мотивированность знаков языка в онтогенезе речевой деятельности // *Вопросы семантики.* Калининград, 1978.